



# Filologia digitale con Wikisource



Wikimedia e ricercazione didattica



# Sommario

- Filologia
- Wikisource
- RicercAzione didattica

# Etimologia

## φιλόλογος

Significato iniziale *Amante delle discussioni*

dal 3<sup>o</sup> secolo a.C. *esperto della parola*

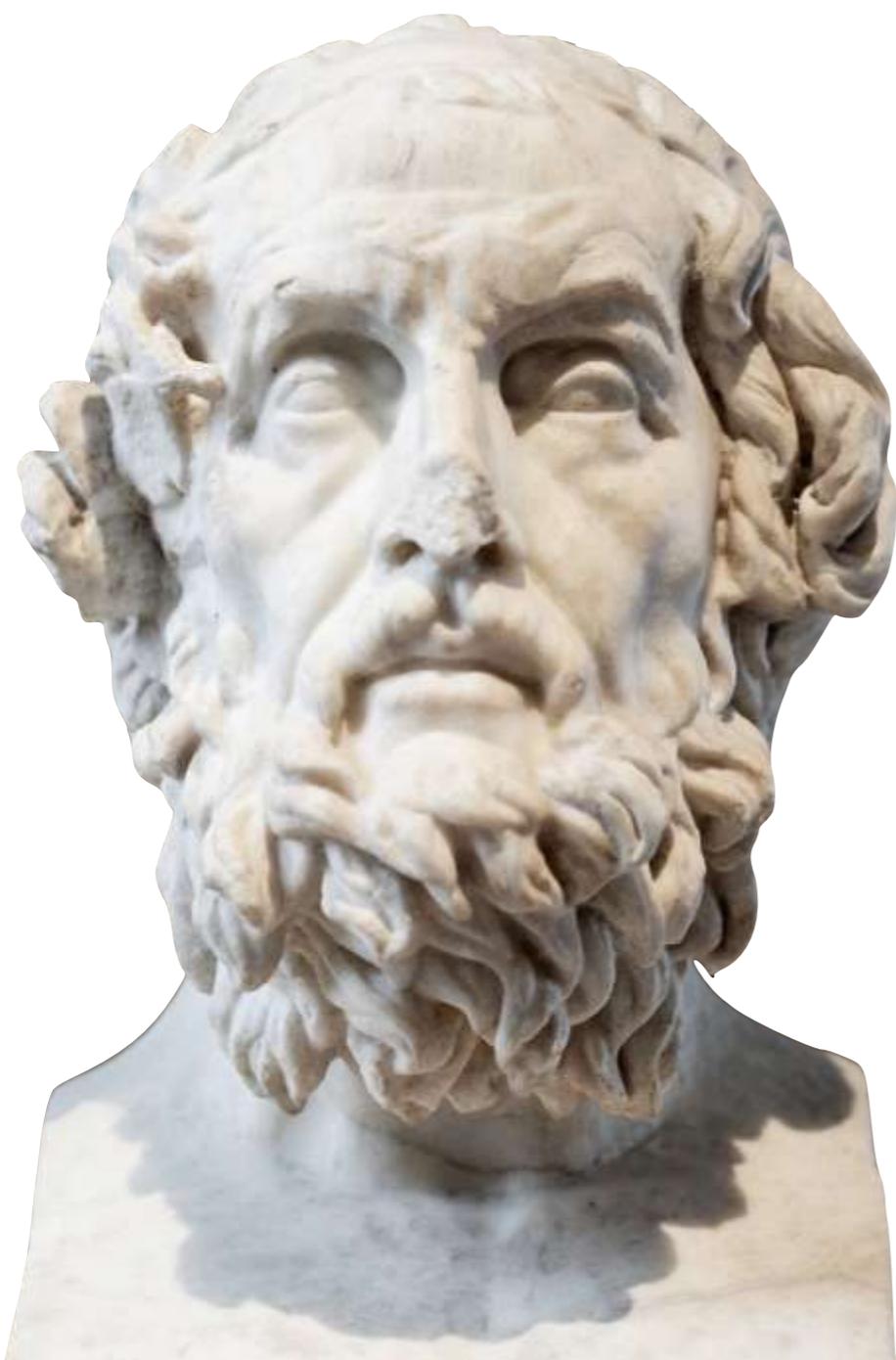
κριτικός      critico testuale

γραμματικός      critico grammaticale e letterario

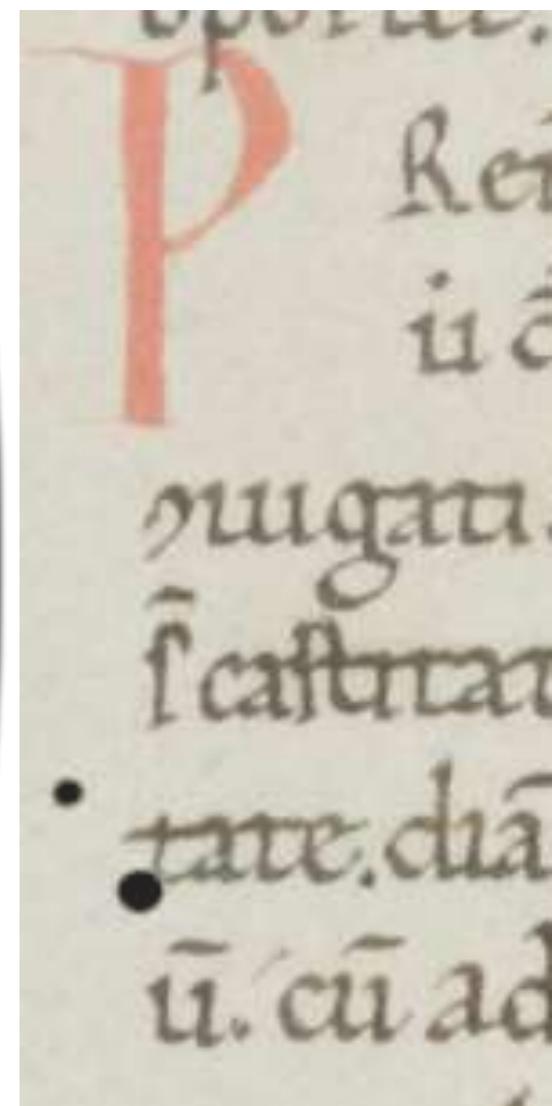
φιλόλογος      esperto di questioni antiquarie







cultura e  
comunicazione  
orale



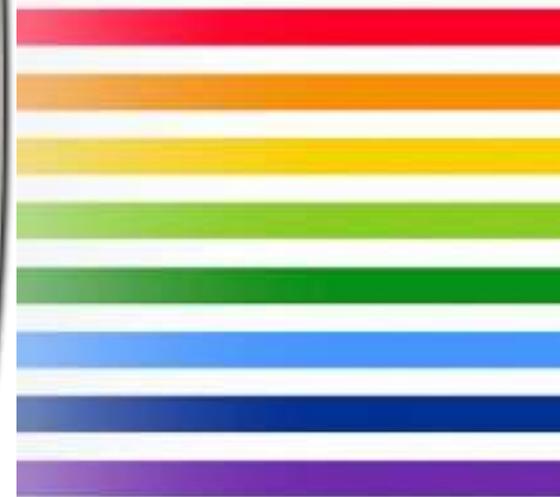
...ta placuit **It ex eod. 111.**  
...nceps n̄ ordinēt̄ diacōēs  
...nq̄ p̄ r̄uſiōis p̄p̄orto p̄fēh  
...e. **E**n illa p̄ori auctōi  
...e. iudat̄ p̄mitti iugi  
...l̄ ſac̄dotiū t̄iv̄ iugati ad

*Cultura e  
comunicazione  
manoscritta*





## Cultura tipografica





Comunicazione  
digitale

# Wikisource

Trascrizione e validazione di testi dal 2005





# VERONA ILLUSTRATA

PARTE PRIMA

CONTIENE  
L'ISTORIA DELLA CITTA'

E INSIEME  
DELL'ANTICA VENEZIA

*Dall'origine fino alla venuta in Italia di Carlo Magno;*



IN VERONA MDCCXXXII.

Per  $\left\{ \begin{array}{l} \text{JACOPO VALLARBY} \\ \text{PIRRANTONIO BERNE} \end{array} \right.$

CON LICENZA DE' SUPERIORI.



- Main page
- Welcome
- Community portal
- Village pump
- Help center
- Participate
- Upload file
- Recent changes
- Latest files
- Random file
- Contact us
- Print/export
- Download as PDF
- Tools
- What links here
- Related changes
- Special pages
- Permanent link
- Page information
- Cite this page
- Geocoding Recent Changes
- Geocoding Search
- Geocoding Daily Log
- Nominate for deletion

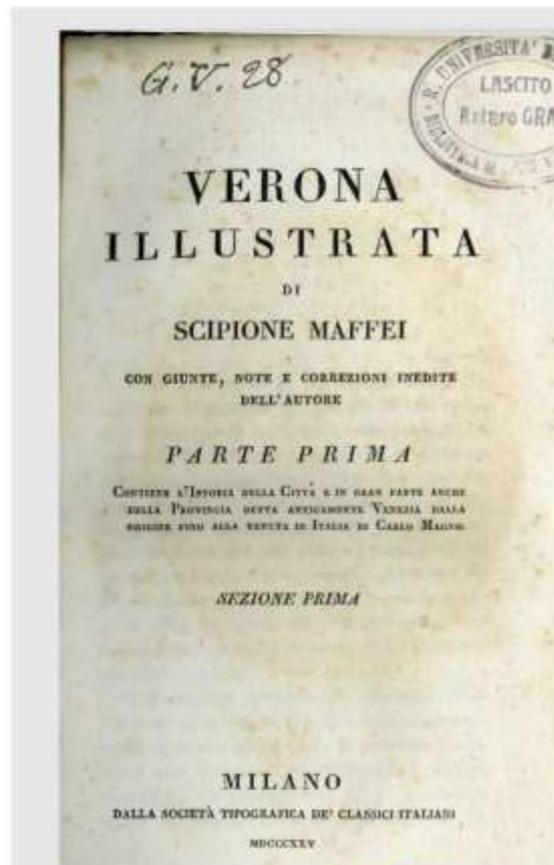
## File:Maffei - Verona illustrata I-II, 1825.djvu [edit]

Categories (+): [DjVu files in Italian](#) (-) (±) (↓) (↑) | [Books by Scipione Maffei](#) (-) (±) (↓) (↑) | [1825 books djvu files](#) (-) (±) (↓) (↑) | [Books about Verona](#) (-) (±) (↓) (↑) | (+)  
Hidden categories: [Images with extracted images](#) | [CC-PD-Mark](#) | [PD-old-70-1923](#)

From Wikimedia Commons, the free media repository

- Download
- Use this file
- Use this file
- Email a link
- Information

Go to page 9 Go!



Size of this JPG preview of this DjVu file: 380 × 599 pixels. Other resolutions: 152 × 240 pixels | 304 × 480 pixels | 381 × 600 pixels | 487 × 768 pixels | 650 × 1,024 pixels | 1,353 × 2,132 pixels.

Original file (1,180 × 1,815 pixels, file size: 111.58 MB, MIME type: image/vnd.djvu, 685 pages)



← previous page



next page →



WIKISOURCE

- Pagina principale
- Portali tematici
- Un testo a caso
- Un indice a caso
- Un autore a caso
- Una pagina a caso
- Ultime modifiche

- Comunità
- Aiuto
- Portale Comunità
- Bar
- Progetti tematici
- Fai una donazione
- Contatti

- Stampa/esporta
- Crea un libro
- Scarica come PDF
- Versione stampabile

- Strumenti
- Partono da qui
- Puntano qui
- Modifiche correlate
- Carica un file
- Pagine speciali
- Link permanente
- Informazioni pagina
- Cita questo testo
- Modifica con strumento di migrazione
- Visualizzatore
- Modulo Dati

- Lingue
- Aggiungi collegamenti

[nascondi]

# Indice:Maffei - Verona illustrata I-II, 1825.djvu

**Scipione Maffei, VERONA ILLUSTRATA con giunte, note e correzioni inedite dell'autore** -, Parte prima, Milano, Società Tipografica de' Classici Italiani, 1825. Fonte: *Opal*, Università di Torino



Frontespizio dell'opera

Pagine dell'edizione

Sezione prima

[i](#) [ii](#) [iii](#) [iv](#) [v](#) [vi](#) [vii](#) [viii](#) [ix](#) [x](#) [xi](#) [xii](#) [xiii](#) [xiv](#) [xv](#) [xvi](#) [xvii](#) [xviii](#) [xix](#) [xx](#) [xxi](#) [xxii](#) [xxiii](#) [xxiv](#) [1](#) [2](#) [3](#) [4](#) [5](#) [6](#) [7](#) [8](#) [9](#) [10](#) [11](#) [12](#) [13](#) [14](#) [15](#) [16](#) [17](#) [18](#) [19](#) [20](#) [21](#) [22](#) [23](#) [24](#) [25](#) [26](#) [27](#) [28](#) [29](#) [30](#) [31](#) [32](#) [33](#) [34](#) [35](#) [36](#) [37](#) [38](#) [39](#) [40](#) [41](#) [42](#) [43](#) [44](#) [45](#) [46](#) [47](#) [48](#) [49](#) [50](#) [51](#) [52](#) [53](#) [54](#) [55](#) [56](#) [57](#) [58](#) [59](#) [60](#) [61](#) [62](#) [63](#) [64](#) [65](#) [66](#) [67](#) [68](#) [69](#) [70](#) [71](#) [72](#) [73](#) [74](#) [75](#) [76](#) [77](#) [78](#) [79](#) [80](#) [81](#) [82](#) [83](#) [84](#) [85](#) [86](#) [87](#) [88](#) [89](#) [90](#) [91](#) [92](#) [93](#) [94](#) [95](#) [96](#) [97](#) [98](#) [99](#) [100](#) [101](#) [102](#) [103](#) [104](#) [105](#) [106](#) [107](#) [108](#) [109](#) [110](#) [111](#) [112](#) [113](#) [114](#) [115](#) [116](#) [117](#) [118](#) [119](#) [120](#) [121](#) [122](#) [123](#) [124](#) [125](#) [126](#) [127](#) [128](#) [129](#) [130](#) [131](#) [132](#) [133](#) [134](#) [135](#) [136](#) [137](#) [138](#) [139](#) [140](#) [141](#) [142](#) [143](#) [144](#) [145](#) [146](#) [147](#) [148](#) [149](#) [150](#) [151](#) [152](#) [153](#) [154](#) [155](#) [156](#) [157](#) [158](#) [159](#) [160](#) [161](#) [162](#) [163](#) [164](#) [165](#) [166](#) [167](#) [168](#) [169](#) [170](#) [171](#) [172](#) [173](#) [174](#) [175](#) [176](#) [177](#) [178](#) [179](#) [180](#) [181](#) [182](#) [183](#) [184](#) [185](#) [186](#) [187](#) [188](#) [189](#) [190](#) [191](#) [192](#) [193](#) [194](#) [195](#) [196](#) [197](#) [198](#) [199](#) [200](#) [201](#) [202](#) [203](#) [204](#) [205](#) [206](#) [207](#) [208](#) [209](#) [210](#) [211](#) [212](#) [213](#) [214](#) [215](#) [216](#) [217](#) [218](#) [219](#) [220](#) [221](#) [222](#) [223](#) [224](#) [225](#) [226](#) [227](#) [228](#) [229](#) [230](#) [231](#) [232](#) [233](#) [234](#) [235](#) [236](#) [237](#) [238](#) [239](#) [240](#) [241](#) [242](#) [243](#) [244](#) [245](#) [246](#) [247](#) [248](#) [249](#) [250](#) [251](#) [252](#) [253](#) [254](#) [255](#) [256](#) [257](#) [258](#) [259](#) [260](#) [261](#) [262](#) [263](#) [264](#) [265](#) [266](#) [267](#) [268](#) [269](#) [270](#) [271](#) [272](#) [273](#) [274](#) [275](#) [276](#) [277](#) [278](#) [279](#) [280](#) [281](#) [282](#) [283](#) [284](#) [285](#) [286](#) [287](#) [288](#) [289](#) [290](#) [291](#) [292](#) [293](#) [294](#) [295](#) [296](#) [297](#) [298](#) [299](#) [300](#) [301](#) [302](#) [303](#) [304](#) [305](#) [306](#) [307](#) [308](#) [309](#) [310](#) [311](#) [312](#) [313](#) [314](#) [315](#) [316](#) [317](#) [318](#) [319](#) [320](#) [321](#) [322](#) [323](#) [324](#) [325](#) [326](#) [327](#) [328](#) [329](#) [330](#) [331](#) [332](#) [333](#) [334](#) [335](#) [336](#) [337](#) [338](#) [339](#) [340](#) [341](#) [342](#) [343](#) [344](#) [345](#) [346](#) [347](#) [348](#) [349](#) [350](#) [351](#) [352](#) [353](#) [354](#) [355](#) [356](#) [357](#) [358](#) [359](#) [360](#) [361](#) [362](#) [363](#) [364](#) [365](#) [366](#) [367](#) [368](#) [369](#) [370](#) [371](#) [372](#) [373](#) [374](#) [375](#) [376](#) [377](#)

Sezione seconda

Volumi

Parte 1ª - Parte 2ª - Parte 3ª - Parte 4ª

Sommario

**Nota**  
Pagina 366 mancante (djvu pag. 399)

Verona illustrata .....	C
Frontespizio .....	iii
Gli editori .....	v
Notizie intorno alla vita e agli scritti del marchese Scipione Maffei .....	xiii
Parte prima, contenente l'istoria della Città e in gran parte anche della Provincia detta anticamente Venezia dalla origine fino alla venuta in Italia di Carlo Magno. ...	1
All'inclita repubblica veneta. ....	*
Al benigno lettore .....	5
Libro primo. ....	9
Libro secondo. ....	52
Libro terzo .....	74
Libro quarto .....	110
Libro quinto .....	144
Libro sesto .....	184
Libro settimo. ....	246
Libro ottavo .....	289
Libro nono .....	371
Libro decimo. ....	441
Libro undecimo. ....	493
Iscrizioni delle quali si è fatto uso nell'istoria .....	599
Documenti citati nell'istoria .....	629
Indice della parte prima .....	643



Questo libro è stato pubblicato in rete dal Liceo ginnasio statale Scipione Maffei, nell'ambito di una collaborazione con Wikimedia Italia.



5 studenti  
1 per pagina

5 studenti  
1 per pagina

trascrizione  
testo OCR in  
testo umanamente  
leggibile

Correzione  
della trascrizione  
Formattazione ecc.

- Lessico e tipografia antichi
- Link ad altri autori
- testi in greco o latino



Questa pagina è stata trascritta e formattata, ma deve essere riletta.



fin sottomessa. Ecco però come distinte e considerate fossero da' Romani nelle prime età del dominio quelle regioni tutte che furono nell'Italia comprese.

Spicca da quanto si è detto l'error di coloro, che non solamente amministrata ne' primi tempi da ordinario Proconsole la cisalpina Gallia, ma hanno creduto sottoposta sempre a Presidi Romani anche l'Italia interiore, o con titolo di Proconsoli, o di Questori. Questo sarebbe un confondere tutto il sistema de' tempi Romani, e uno stravolgere affatto l'antica idea del governo. Sottoporre a un Preside tanto era, quanto ridurre in provincia: ma chiunque su gli antichi Scrittori gettò mai gli occhi, sa che Italia e Provincie, Italiano e Provinciale si dissero perpetuamente quasi per contraposto. Fin quando i Triumviri ripartirono tra se le provincie tutte, e l'Imperio si divisero, e quando poi vinti Cassio e Bruto, nuova division si fecero Antonio e Cesare, non occorre, dice *Dione (lib. 48, init.)*, che dell'Italia io parli, imperocchè rimase in tali contingenze eccettuata sempre, professando essi contendere non di essa, ma per essa; cioè non per signoreggiarla, ma per difenderla. Un passo è in *Appiano (Civ. I. 1: ἦσαν γὰρ ὡς ἔοικε, ec.)* che ha fatto inganno a molti, ove narrando quell'uccisione in Ascoli, che fece scoppiar la mina della congiura Soziale, dice che l'ucciso fu Servilio, il quale in quel paese era Proconsole; e da ciò crede potersi congetturare che in quel tempo si assegnasse l'Italia divisa in parti a varj Proconsoli da reggere; ma errò quivi Appiano prima

fin sottomessa. Ecco però come distinte e considerate fossero da' Romani nelle prime età del dominio quelle regioni tutte che furono nell'Italia comprese.

Spicca da quanto si è detto l'error di coloro, che non solamente amministrata ne' primi tempi da ordinario Proconsole la cisalpina Gallia, ma hanno creduto sottoposta sempre a Presidi Romani anche l'Italia interiore, o con titolo di Proconsoli, o di Questori. Questo sarebbe un confondere tutto il sistema de' tempi Romani, e uno stravolgere affatto l'antica idea del governo. Sottoporre a un Preside tanto era, quanto ridurre in provincia: ma chiunque su gli antichi Scrittori gettò mai gli occhi, sa che Italia e Provincie, Italiano e Provinciale si dissero perpetuamente quasi per contraposto. Fin quando i Triumviri ripartirono tra se le provincie tutte, e l'Imperio si divisero, e quando poi vinti Cassio e Bruto, nuova division si fecero Antonio e Cesare, non occorre, dice *Dione (lib. 48, init.)*, che dell'Italia io parli, imperocchè rimase in tali contingenze eccettuata sempre, professando essi contendere non di essa, ma per essa; cioè non per signoreggiarla, ma per difenderla. Un passo è in *Appiano (Civ. I. 1: ἦσαν γὰρ ὡς ἔοικε, ec.)* che ha fatto inganno a molti, ove narrando quell'uccisione in Ascoli, che fece scoppiar la mina della congiura Soziale, dice che l'ucciso fu Servilio, il quale in quel paese era Proconsole; e da ciò crede potersi congetturare che in quel tempo si assegnasse l'Italia divisa in parti a varj Proconsoli da reggere; ma errò quivi Appiano prima

fin sottomessa. Ecco però come distinte e considerate fossero da' Romani nelle prime età del dominio quelle regioni tutte che furono nell'Italia comprese.

Spicca da quanto si è detto l'error di coloro, che non solamente amministrata ne' primi tempi da ordinario Proconsole la cisalpina Gallia, ma hanno creduto sottoposta sempre a Presidi Romani anche l'Italia interiore, o con titolo di Proconsoli, o di Questori. Questo sarebbe un confondere tutto il sistema de' tempi Romani, e uno stravolgere affatto l'antica idea del governo. Sottoporre a un Preside tanto era, quanto ridurre in provincia: ma chiunque su gli antichi Scrittori gettò mai gli occhi, sa che Italia e Provincie, Italiano e Provinciale si dissero perpetuamente quasi per contraposto. Fin quando i Triumviri ripartirono tra se le provincie tutte, e l'Imperio si divisero, e quando poi vinti Cassio e Bruto, nuova division si fecero Antonio e Cesare, non occorre, dice Dione (*lib. 48, init.*), *che dell'Italia io parli, imperocchè rimase in tali contingenze eccettuata sempre*, professando essi contendere *non di essa, ma per essa*; cioè non per signoreggiarla, ma per difenderla. Un passo è in Appiano (*Civ. l. 1: ἥσσαν γὰρ ὡς ἔσται*, ec.) che ha fatto inganno a molti, ove narrando quell'uccisione in Ascoli, che fece scoppiar la mina della congiura Soziale, dice che l'ucciso fu Servilio, il quale in quel paese era Proconsole; e da ciò crede potersi congetturare che in quel tempo si assegnasse l'Italia divisa in parti a varj Proconsoli da reggere; ma errò quivi Appiano prima

- Cos'è una “versione corretta”?
- Che vuol dire “rispettare la fonte”?
- Quali sono le fonti delle citazioni?

# Resultato

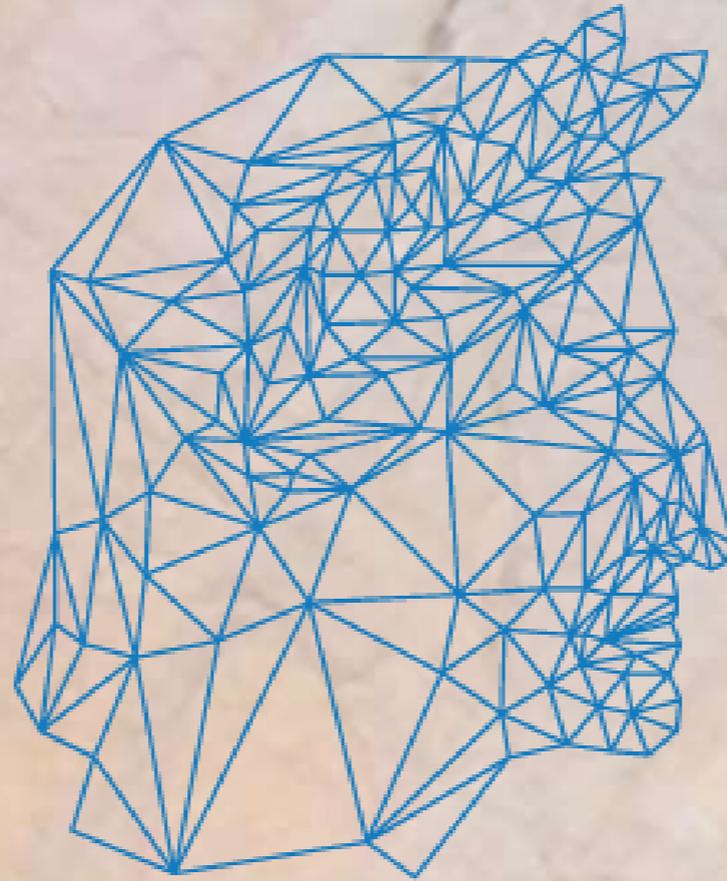
180 pagine trascritte and corrette

Motivazione degli studenti verso

**sia la filologia**

**che Wikimedia**

# Grazie



**itWikiCon**  
mo  
2018